

# Priwétik, Evelyne !

– *Evelyne, vous êtes la nouvelle animatrice du réseau Russie-Arménie, depuis le 1er septembre 2020. Quel est votre parcours professionnel ?*

Enseignante en Biologie-Ecologie, depuis 1996, j'interviens dans différentes filières BAC professionnels SAPAT (Services aux personnes et aux territoires) et CGEA (Gestion et conduite des entreprises agricoles) et BAC Technologique STAV (Sciences et technologies de l'agronomie et du vivant).

Actuellement en poste au lycée de Caulnes (22), je suis référente Erasmus+ depuis 5 ans.

J'ai suivi une formation universitaire en France finalisée par un Diplôme d'études supérieures spécialisées «Technologies du végétal» ENITAH à l'Université d'Angers. Puis, j'ai ensuite poursuivi mes études à l'université de Birmingham (Angleterre), où j'ai obtenu un Doctorat anglais – Ph.D en biologie moléculaire.

– *Dans quel contexte avez-vous abordé la coopération internationale et depuis quand ? sur quel(s)pays ou quelle(s) zone(s) ?*

Depuis plus de 10 ans, j'accompagne les lycéens dans la préparation et la réalisation de leur projet individuel dans différents pays européens (Espagne, Portugal, Grèce, Ecosse,...).

Aussi des projets collectifs ont été menés en particulier avec la Finlande et l'Estonie. Deux années consécutives, des élèves de la filière CGEA ont effectué un stage professionnel. Un mois passé dans des exploitations agricoles, a permis aux jeunes de découvrir de l'agriculture et de la culture finlandaise.

En 2018 et en 2019, des élèves ont participé au concours international de labour à Oulustvere en Estonie. Une belle aventure pour nos jeunes avec le partage d'un savoir-faire et des rencontres entre jeunes de 14 nationalités.

La seconde année, les jeunes ont découvert les exploitations agricoles en

participant aux différents travaux pendant 15 jours.

Vous pouvez découvrir un extrait de leur expérience dans un [reportage filmé par France 24 : Erasmus+, les élèves européens se mettent au vert](#)

**– Quelle opportunité vous a amené à intégrer le réseau Russie/Arménie et pourquoi avoir postulé pour une mission nationale d'animatrice de réseau Europe et international de l'enseignement agricole ?**

De riches discussions avec Geneviève Saluan, ancienne animatrice du réseau Pologne, ont fait germé cette envie d'élargir mon implication dans la coopération internationale

Je suis convaincue que la mise en place de ces échanges est une belle aventure pour les jeunes, pendant laquelle ils découvrent un pays et sa culture mais ils acquièrent également autonomie et maturité.

De plus, la mise en place de partenariats avec l'Estonie et la Finlande n'a pas seulement apporté une ouverture internationale à nos jeunes mais également à l'ensemble du personnel de l'établissement.

**– En quelques mots quels sont les objectifs que vous allez poursuivre pour le réseau ou sur quels sujets allez-vous travailler en tant qu'animatrice ?**

Pour le Réseau Russie, l'objectif est de poursuivre les échanges franco-russes entre les établissements d'enseignement supérieur, mis en place par mes prédécesseurs Isabelle Glomot et David Baratgin, anciens co-animateurs du réseau Russie de l'enseignement agricole français.

Pour le tout nouveau réseau Arménie, l'objectif est dans un premier temps de se rapprocher des établissements d'enseignement agricole français (technique et supérieur) pour connaître les liens existant avec ce pays et d'établir des contacts avec les représentants du pays pour faire naître des partenariats à proposer aux établissements.

**– Pour finir sur une note culturelle – avez-vous une référence à partager**

?

Mon expérience est, à ce jour, assez faible et je me nourrie de lecture sur la culture et les sujets plus spécifiques concernant la coopération avec ces deux pays.

Je commencerai par le début en vous partageant mes premières recherches sur quelques formules usuelles pour dire « Bonjour » !

En effet, toute communication commence par un salut : saluer une personne est le premier pas que nous faisons pour rentrer en contact. C'est un code de communication incontournable, une sorte de mot de passe, la clé qui permet de lancer la conversation... et une coopération réussie !

*Voici trois traductions pour dire « Bonjour » :*

- Приветик (*Priwétik*) : *bonjour* (*formule amicale pour une femme*)
- Здрасти (*Sdrásti*) : *bonjour* (*plus formel et utilisé lors du vouvoiement*)
- сутки (*sútki*) désigne un tour complet du cadran. *Cette formule magique vous permettra de dire bonjour 24 heures sur 24, puisqu'elle signifie littéralement bon moment autour de l'horloge !*

Et, je choisis l'Arménien, pour vous dire « Au revoir»,

**Ctésoutyoun (ցԵՏՈՒՅՆ)**

Pour en savoir plus sur les partenaires du réseau Russie, consulter la [carte des universités agraires de Russie](#)

Pour en savoir plus sur le réseau, [Flyer du réseau](#) et contact de l'animatrice à télécharger

Contact : Evelyne Bohuon, animatrice du réseau Russie-Arménie de l'enseignement agricole, [evelyne.bohuon@educagri.fr](mailto:evelyne.bohuon@educagri.fr)